



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Gesetze der Westgoten

Wohlhaupter, Eugen

Weimar, 1936

De Iscleribus Et Tormentis Liber Sextus // Von Verbrechen und Strafen
Sechstes Buch

[urn:nbn:de:hbz:466:1-69894](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-69894)

18. (Recessvindus.) Ne liberti religiosi ad obsequium reducantur heredis.

DE ISCELERIBUS ET TORMENTIS LIBER SEXTUS

I. Titulus: De accusationibus criminum

1. Antiqua. Ut domino vel senioribus loci petatur servus in crimine accusatus.

Si servus in aliquo crimine accusetur, iudex prius dominum, vilicum vel actorem eius loci, cuius servus fuerit accusatus, admoneat, ut eum in iudicio presentet. Quod si reum presentare noluerit, ipse dominus vel actor aut vilicus, donec reum presentet, a comite civitatis vel iudice distringatur. Certe si dominus, vel quibus commissa res est, difficulter ad locum adproximent, a iudice et tenendus et discutiendus est servus.

2. (Chindasvindus.) Pro quibus rebus et qualiter ingenuorum persone subdende sunt questioni.

3. Antiqua. Pro quibus rebus et qualiter servi vel ancille torquendi sunt in capite dominorum.

Servus seu ancilla in capite domini vel domine non propter aliud torqueantur, nisi tantum in crimine adulterii, aut si contra regnum, gentem vel patriam aliquid dictum vel dispositum fuerit, seu falsam monetam quisque confixerit, aut etiam si causam homicidii vel maleficii querendam esse

18. Zum Kirchendienst Freigelassene darf nicht der Erbe in seinen Dienst zurückfordern.

Von Verbrechen und Strafen Sechstes Buch

I. Titel: Von der Strafflage

1. Bei seinem Herrn oder seinen örtlichen Vorgesetzten soll der eines Verbrechens angeklagte Knecht angefordert werden.

Ist ein Knecht wegen einer Missetat angeklagt, so fordere der Richter zunächst den Herrn, den Guts- oder Domänenverwalter¹⁾, dessen Knecht angeklagt ist, auf, diesen vor Gericht zu stellen. Will ihn dieser nicht stellen, so soll der Herr, der Guts- oder Domänenverwalter vom Stadtgrafen oder Richter dazu gezwungen werden, bis er den Angeklagten stellt. Wenn der Herr oder jene, die es angeht, Schwierigkeiten machen, soll der Richter den Knecht ergreifen lassen und über ihn verhandeln.

2. In welchen Sachen und unter welchen Voraussetzungen Freie der peinlichen Frage unterworfen werden dürfen.²⁾

3. Um welcher Dinge willen und unter welchen Voraussetzungen Knechte oder Mägde in Sachen ihrer Herrn gefoltert werden können.

Ein Knecht oder eine Magd dürfen in Sachen des Herrn oder der Herrin nur gefoltert werden, wenn es sich handelt um Ehebruch³⁾ oder wenn gegen Reich, Volk und Vaterland etwas gesagt oder unternommen worden ist oder wenn einer Falschgeld gemacht hat oder wenn jemand um Mord oder Schandzauber⁴⁾

¹⁾ Zu den actores und villici vgl. Brunner/von Schwerin, Rechtsgeschichte II² S. 169f.

²⁾ Nach L. Vis. VI, 1, 2 schiebt die Vulgata ein Gesetz über die Heißwasserprobe ein; vgl. Zeumer, Ausgabe S. 250 Note 1 mit weiteren Nachweisen.

³⁾ Vgl. L. Vis. III, 4, 10; oben S. 79.

⁴⁾ Vgl. Dahn, Westgotische Studien S. 234.

constiterit; ita ut servi vel ancille pro talibus criminibus torti, si conscii et occultatores sceleris dominorum reperiuntur, pariter cum dominis puniantur. Certe si sua isponte indices veritatis extiterint, sufficiat eis, quod pro veritatis indagine questioni subditi tormenta pertulerint, a mortis tamen periculo habeantur immunes. Servus autem vel ancilla in tormentis positi et de se interrogati, si etiam de dominis sint confessi, et fuerit culpa mortalis hac declaratis signis potuerit adprobari, eadem mortis censura multentur, qua eorum domini fuerint condemnati.

4. (Chindasvindus.) Pro quantis rebus et qualiter servus aut libertus tormenta portabunt.¹⁾

5. (Chindasvindus.) Qualiter ad regem accusatio deferatur.

6. (Chindasvindus.) De servanda principibus pietate parcendi.

7. Antiqua. Quod ille solus culpabilis erit, qui culpanda commiserit.

Omnia crimina suos sequantur auctores, nec pater pro filio, nec filius pro patre, nec uxor pro marito, nec maritus pro uxore, nec frater pro fratre, nec vicinus pro vicino, nec propincus pro propinquo ullam calumniam pertimescat; sed ille solus iudicetur culpabilis, qui culpanda committit, et crimen cum illo, qui fecit, moriatur. Nec successores aut heredes pro factis parentum ullum periculum pertimescant.

II. Titulus: De maleficis et consulentibus eos adque veneficis

1. (Chindasvindus.) Si ingenuus de salute vel morte hominis vaticinatores consulat.

2. (Chindasvindus.) De veneficis.

¹⁾ L. Vis. VI, 1, 4 und 5 hatten wohl schon Vorläufer im Euricianus; vgl. Zeumer, Ausgabe S. 252 Note 3 und 255 Note 1.

verfolgt werden muß; und Knechte und Mägde, die um solcher Missetaten willen gefoltert, als Mitwisser und Begünstiger ihrer Herren erfunden werden, sollen ebenso wie die Herren bestraft werden. Wenn sie freiwillig die Wahrheit angezeigt haben, genüge es, daß sie um der Wahrheitserforschung willen die peinliche Frage erduldet haben; Todesstrafe brauchen sie nicht fürchten. Ein Knecht aber und eine Magd, die der Folter unterworfen und über ihr eigenes Tun befragt, auch über die Herren ausgesagt haben, wobei die Todeswürdigkeit der Schuld durch klare Anzeichen bewiesen werden kann, sollen ebenso mit dem Tode bestraft werden, wie ihre Herrn dazu verurteilt wurden.

4. Wie oft und unter welchen Voraussetzungen ein Knecht oder Freigelassener die Folter erdulden muß.

5. Wie man eine Anklage vor den König bringen soll.

6. Daß das Begnadigungsrecht den Fürsten vorbehalten sein soll.

7. Nur der soll als schuldig gelten, der Schuld auf sich geladen hat.

Alle Missetat treffe ihre Urheber und es fürchte keine Strafe der Vater statt des Sohnes, der Sohn statt des Vaters, die Frau statt des Mannes, der Mann statt der Frau, der Bruder statt des Bruders, der Nachbar statt seines Nachbarn, der Verwandte statt seines Anverwandten; sondern der allein werde als schuldig verurteilt, der Schuld auf sich lädt, und mit dem Täter sterbe auch die Missetat. Nachfahren und Erben brauchen nichts zu fürchten wegen der Missetat ihrer Eltern.

II. Titel: Von Schadenzauberern, ihren Kunden und von Giftmischern

1. Wenn ein Freier über Gesundheitszustand oder Tod eines Menschen Wahrsager befragt.

2. Von Giftmischern.

constiterit; ita ut servi vel ancille pro talibus criminibus torti, si conscii et occultatores sceleris dominorum reperiuntur, pariter cum dominis puniantur. Certe si sua sponte indices veritatis extiterint, sufficiat eis, quod pro veritatis indagine questioni subditi tormenta pertulerint, a mortis tamen periculo habeantur immunes. Servus autem vel ancilla in tormentis positi et de se interrogati, si etiam de dominis sint confessi, et fuerit culpa mortalis hac declaratis signis potuerit adprobari, eadem mortis censura multentur, qua eorum domini fuerint condemnati.

4. (Chindasvindus.) Pro quantis rebus et qualiter servus aut libertus tormenta portabunt.¹⁾

5. (Chindasvindus.) Qualiter ad regem accusatio deferatur.

6. (Chindasvindus.) De servanda principibus pietate parcendi.

7. Antiqua. Quod ille solus culpabilis erit, qui culpanda commiserit.

Omnia crimina suos sequantur auctores, nec pater pro filio, nec filius pro patre, nec uxor pro marito, nec maritus pro uxore, nec frater pro fratre, nec vicinus pro vicino, nec propincus pro propinquo ullam calumniam pertimescat; sed ille solus iudicetur culpabilis, qui culpanda committit, et crimen cum illo, qui fecit, moriatur. Nec successores aut heredes pro factis parentum ullum periculum pertimescant.

II. Titulus: De maleficis et consulentibus eos adque veneficis

1. (Chindasvindus.) Si ingenuus de salute vel morte hominis vaticinatores consulat.

2. (Chindasvindus.) De veneficis.

¹⁾ L. Vis. VI, 1, 4 und 5 hatten wohl schon Vorläufer im Euricianus; vgl. Zeumer, Ausgabe S. 252 Note 3 und 255 Note 1.

verfolgt werden muß; und Knechte und Mägde, die um solcher Missetaten willen gefoltert, als Mitwisser und Begünstiger ihrer Herren erfunden werden, sollen ebenso wie die Herren bestraft werden. Wenn sie freiwillig die Wahrheit angezeigt haben, genüge es, daß sie um der Wahrheitserforschung willen die peinliche Frage erduldet haben; Todesstrafe brauchen sie nicht fürchten. Ein Knecht aber und eine Magd, die der Folter unterworfen und über ihr eigenes Tun befragt, auch über die Herren ausgesagt haben, wobei die Todeswürdigkeit der Schuld durch klare Anzeichen bewiesen werden kann, sollen ebenso mit dem Tode bestraft werden, wie ihre Herrn dazu verurteilt wurden.

4. Wie oft und unter welchen Voraussetzungen ein Knecht oder Freigelassener die Folter erdulden muß.

5. Wie man eine Anklage vor den König bringen soll.

6. Daß das Begnadigungsrecht den Fürsten vorbehalten sein soll.

7. Nur der soll als schuldig gelten, der Schuld auf sich geladen hat.

Alle Missetat treffe ihre Urheber und es fürchte keine Strafe der Vater statt des Sohnes, der Sohn statt des Vaters, die Frau statt des Mannes, der Mann statt der Frau, der Bruder statt des Bruders, der Nachbar statt seines Nachbarn, der Verwandte statt seines Anverwandten; sondern der allein werde als schuldig verurteilt, der Schuld auf sich lädt, und mit dem Täter sterbe auch die Missetat. Nachfahren und Erben brauchen nichts zu fürchten wegen der Missetat ihrer Eltern.

II. Titel: Von Schadenzauberern, ihren Kunden und von Giftmischern

1. Wenn ein Freier über Gesundheitszustand oder Tod eines Menschen Wahrsager befragt.

2. Von Giftmischern.

3. (Chindasvindus.) De maleficis et consulentibus eos.

4. (Chindasvindus.) De his, qui in hominibus aut in animalibus vel quibuscumque rebus qualiacumque ligamenta aut quodcumque contrarium fecisse repperiuntur.

III. Titulus: De excutientibus hominum partum.

1. Antiqua. De his, qui potionem ad aborsum dederint.¹⁾

Si quis mulieri pregnantis potionem ad avorsum aut pro necando infante dederit, occidatur; et mulier, que potionem ad aborsum facere quesibit, si ancilla est, CC flagella suscipiat; si ingenua est, careat dignitate persone et cui iusserimus servitura tradatur.

2. Antiqua. Si ingenuus ingenuam abortare fecerit.

Si quis mulierem gravidam percusserit quocumque hictu aut per aliquam occasionem mulierem ingenuam abortare fecerit, et exinde mortua fuerit, pro homicidio puniatur. Si autem tantummodo partus excutiat, et mulier in nullo debilitata fuerit, et ingenuus ingenue hoc intulisse cognoscitur, si formatum infantem extinxit, CL solidos reddat; si vero informem, C solidos pro facto restituat.

3. Antiqua. Si ingenua mulier ingenuam abortare conpulerit.

Si mulier ingenua per aliquam violentiam aut occasionem ingenue partum excusserit aut eam ex hoc debilitasse cognoscitur, sicut et ingenui superioris damni pena multetur.

4. Antiqua. Si ingenuus ancille partum effuderit.

¹⁾ Schon der Euricianus enthielt offenbar Rechtsfälle, die L. Vis. VI, 3, 1 und 2 entsprachen. Sie sind dann von Leowigild umgearbeitet worden; vgl. Zeumer, Ausgabe S. 260 Note 3 und 261 Note 1.

3. Von Hexern und ihren Kunden.

4. Von jenen, die Menschen oder Tieren oder Sachen durch Nestelknüpfen oder sonstwie Schaden anheymen.

III. Titel: Von der Abtreibung.

1. Von solchen, die einen Trank zur Abtreibung gegeben haben.

Wer einer schwangeren Frau einen Trank zur Abtreibung oder zur Kindstötung gibt, werde mit dem Tode bestraft; und die Frau, die sich diesen Trank zur Abtreibung verschafft hat, empfangen, wenn sie eine Magd ist, 200 Peitschenhiebe; ist sie eine Freie, so verliere sie ihre Standesehre und soll dem als Sklavin übergeben werden, dem wir sie zusprechen.

2. Wenn ein Freier bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht.

Stößt jemand eine schwangere Frau oder verursacht er auf andere Weise eine Fehlgeburt, so daß sie stirbt, so soll man ihn als Mörder bestrafen. Wenn aber nur die Leibesfrucht abgeht, ohne daß die Frau Schaden nimmt, und hat das ein Freier an einer Freien begangen, so leiste er 150 Schillinge, wenn er ein Kind von menschlicher Gestalt ums Leben gebracht hat; 100 Schillinge, wenn dies nicht der Fall ist.

3. Wenn eine freie Frau bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht.

Hat eine freie Frau durch Gewalttat oder sonstwie bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht und diese selbst dabei zu Schaden gebracht, so soll sie bestraft werden, wie es oben von einem Freien gesagt ist.

4. Wenn ein Freier bei einer Magd eine Fehlgeburt verursacht.

3. (Chindasvindus.) De maleficis et consulentibus eos.

4. (Chindasvindus.) De his, qui in hominibus aut in animalibus vel quibuscumque rebus qualiacumque ligamenta aut quodcumque contrarium fecisse repperiuntur.

III. Titulus: De excutientibus hominum partum.

1. Antiqua. De his, qui potionem ad aborsum dederint.¹⁾

Si quis mulieri pregnantis potionem ad avorsum aut pro necando infante dederit, occidatur; et mulier, que potionem ad aborsum facere quesibit, si ancilla est, CC flagella suscipiat; si ingenua est, careat dignitate persone et cui iusserimus servitura tradatur.

2. Antiqua. Si ingenuus ingenuam abortare fecerit.

Si quis mulierem gravidam percusserit quocumque hictu aut per aliquam occasionem mulierem ingenuam abortare fecerit, et exinde mortua fuerit, pro homicidio puniatur. Si autem tantummodo partus excutiat, et mulier in nullo debilitata fuerit, et ingenuus ingenue hoc intulisse cognoscitur, si formatum infantem extinxit, CL solidos reddat; si vero informem, C solidos pro facto restituat.

3. Antiqua. Si ingenua mulier ingenuam abortare conpulerit.

Si mulier ingenua per aliquam violentiam aut occasionem ingenue partum excusserit aut eam ex hoc debilitasse cognoscitur, sicut et ingenui superioris damni pena multetur.

4. Antiqua. Si ingenuus ancille partum effuderit.

¹⁾ Schon der Euricianus enthielt offenbar Rechtsfälle, die L. Vis. VI, 3, 1 und 2 entsprachen. Sie sind dann von Leowigild umgearbeitet worden; vgl. Zeumer, Ausgabe S. 260 Note 3 und 261 Note 1.

3. Von Hexern und ihren Kunden.

4. Von jenen, die Menschen oder Tieren oder Sachen durch Nestelknüpfen oder sonstwie Schaden anheymen.

III. Titel: Von der Abtreibung.

1. Von solchen, die einen Trank zur Abtreibung gegeben haben.

Wer einer schwangeren Frau einen Trank zur Abtreibung oder zur Kindstötung gibt, werde mit dem Tode bestraft; und die Frau, die sich diesen Trank zur Abtreibung verschafft hat, empfangen, wenn sie eine Magd ist, 200 Peitschenhiebe; ist sie eine Freie, so verliere sie ihre Standesehre und soll dem als Sklavin übergeben werden, dem wir sie zusprechen.

2. Wenn ein Freier bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht.

Stößt jemand eine schwangere Frau oder verursacht er auf andere Weise eine Fehlgeburt, so daß sie stirbt, so soll man ihn als Mörder bestrafen. Wenn aber nur die Leibesfrucht abgeht, ohne daß die Frau Schaden nimmt, und hat das ein Freier an einer Freien begangen, so leiste er 150 Schillinge, wenn er ein Kind von menschlicher Gestalt ums Leben gebracht hat; 100 Schillinge, wenn dies nicht der Fall ist.

3. Wenn eine freie Frau bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht.

Hat eine freie Frau durch Gewalttat oder sonstwie bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht und diese selbst dabei zu Schaden gebracht, so soll sie bestraft werden, wie es oben von einem Freien gesagt ist.

4. Wenn ein Freier bei einer Magd eine Fehlgeburt verursacht.

Si ingenuus ancille aborsum fecerit pati, XX solidos domino ancille cogatur inferre.

5. Antiqua. Si servus ingenue partum excusserit,

ducentenis flagellis publice verberetur et tradatur ingenue serviturus.

6. Antiqua. Si servus ancille partitudinem leserit.

Si ancillam servus abortare fecerit, X solidos dominus servi ancille domino dare cogatur, et ipse servus CC insuper flagella suscipiat.

7. (Chindasvindus.) De his, qui filios suos aut natos aut in utero necant.

IV. Titulus: De vulnere et debilitatione

1. (Chindasvindus.) De cedibus ingenui adque servi.

2. Antiqua. De presumtoribus et operibus presumtorum.

Si quis evaginato gladio vel quolibet genere armorum munitus presumtivo modo in domo alienam intraverit, cupiens dominum domus occidere, si ipse fuerit occisus, mors eius nullatenus requiratur; sin autem ipse, qui in domum alienam intravit, hominem occiderit, continuo et ipse moriatur. Quod si non criminalem culpam admiserit, secundum legum ordinem componere non moretur, iuxta quod damna in ea domo fecerit. Nam si ille, qui in domum alienam violenter ingressus fuerat, aliquid exinde rapuerit, undecupli satisfactione que levabit cogatur exolvere. Quod si non habuerit, unde componat, ipse sine dubio serviturus tradatur. Et si aliquid in domo, quam ingressus fuerat, damni non fecerit nec aliquid subtraxerit, pro eo, quod ingressus fuerit, decem solidos dare cogatur et C flagellis publice verberetur. Quod si non habuerit, unde

Hat ein Freier bei einer Magd eine Fehlgeburt verursacht, so muß er dem Herrn der Magd 20 Schillinge entrichten.

5. Wenn ein Knecht bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht hat,

so soll er öffentlich 200 Peitschenhiebe empfangen und als Knecht der Freien übergeben werden.

6. Wenn ein Knecht die Leibesfrucht einer Magd geschädigt hat.

Hat ein Knecht bei einer Magd eine Fehlgeburt verursacht, so muß der Herr des Knechtes dem Herrn der Magd 10 Schillinge entrichten und der Knecht empfangen darüber hinaus 200 Peitschenhiebe.

7. Von jenen, die ihre Kinder nach der Geburt oder im Mutterleibe töten.

IV. Titel: Von Verwundung und Verstümmelung

1. Von Verletzung eines Freien oder eines Knechtes.

2. Von Heimsuchern und Heimsuchung.¹⁾

Dringt jemand mit blankem Schwert oder mit einer sonstigen Waffe unter Bruch des Hausfriedens in ein fremdes Haus ein, um den Hausherrn zu töten und wird er dort erschlagen, so soll diese Tötung nicht verfolgt werden; wenn aber der Eindringling selbst jemanden tötet, darf er selbst unverzüglich getötet werden. Wenn er nichts Todeswürdiges begangen hat, zögere er nicht, nach des Gesetzes Anordnung Buße zu leisten, entsprechend dem Schaden, den er in diesem Hause angerichtet hat. Wer nämlich mit Gewalt in ein fremdes Haus eingedrungen ist und dort etwas geraubt hat, muß den elffachen Wert des Weggenommenen als Ersatz leisten. Besitzt er dazu nicht genügend Vermögen, so werde er ohne weiteres in die Knechtschaft gegeben. Hat er aber in dem betretenen Hause keinen Schaden angerichtet, noch auch etwas weggenommen, so muß er für den Hausfriedensbruch 10 Schillinge entrichten und empfangen öffentlich 100 Peits-

¹⁾ Vgl. Brunner/von Schwerin, Rechtsgeschichte II² S. 758f. und 841 ff.

Si ingenuus ancille aborsum fecerit pati, XX solidos domino ancille cogatur inferre.

5. Antiqua. Si servus ingenue partum excusserit,

ducentenis flagellis publice verberetur et tradatur ingenue serviturus.

6. Antiqua. Si servus ancille partitudinem leserit.

Si ancillam servus abortare fecerit, X solidos dominus servi ancille domino dare cogatur, et ipse servus CC insuper flagella suscipiat.

7. (Chindasvindus.) De his, qui filios suos aut natos aut in utero necant.

IV. Titulus: De vulnere et debilitatione

1. (Chindasvindus.) De cedibus ingenui adque servi.

2. Antiqua. De presumtoribus et operibus presumtorum.

Si quis evaginato gladio vel quolibet genere armorum munitus presumtivo modo in domo alienam intraverit, cupiens dominum domus occidere, si ipse fuerit occisus, mors eius nullatenus requiratur; sin autem ipse, qui in domum alienam intravit, hominem occiderit, continuo et ipse moriatur. Quod si non criminalem culpam admiserit, secundum legum ordinem componere non moretur, iuxta quod damna in ea domo fecerit. Nam si ille, qui in domum alienam violenter ingressus fuerat, aliquid exinde rapuerit, undecupli satisfactione que levabit cogatur exolvere. Quod si non habuerit, unde componat, ipse sine dubio serviturus tradatur. Et si aliquid in domo, quam ingressus fuerat, damni non fecerit nec aliquid subtraxerit, pro eo, quod ingressus fuerit, decem solidos dare cogatur et C flagellis publice verberetur. Quod si non habuerit, unde

Hat ein Freier bei einer Magd eine Fehlgeburt verursacht, so muß er dem Herrn der Magd 20 Schillinge entrichten.

5. Wenn ein Knecht bei einer Freien eine Fehlgeburt verursacht hat,

so soll er öffentlich 200 Peitschenhiebe empfangen und als Knecht der Freien übergeben werden.

6. Wenn ein Knecht die Leibesfrucht einer Magd geschädigt hat.

Hat ein Knecht bei einer Magd eine Fehlgeburt verursacht, so muß der Herr des Knechtes dem Herrn der Magd 10 Schillinge entrichten und der Knecht empfangen darüber hinaus 200 Peitschenhiebe.

7. Von jenen, die ihre Kinder nach der Geburt oder im Mutterleibe töten.

IV. Titel: Von Verwundung und Verstümmelung

1. Von Verletzung eines Freien oder eines Knechtes.

2. Von Heimsuchern und Heimsuchung.¹⁾

Dringt jemand mit blankem Schwert oder mit einer sonstigen Waffe unter Bruch des Hausfriedens in ein fremdes Haus ein, um den Hausherrn zu töten und wird er dort erschlagen, so soll diese Tötung nicht verfolgt werden; wenn aber der Eindringling selbst jemanden tötet, darf er selbst unverzüglich getötet werden. Wenn er nichts Todeswürdiges begangen hat, zögere er nicht, nach des Gesetzes Anordnung Buße zu leisten, entsprechend dem Schaden, den er in diesem Hause angerichtet hat. Wer nämlich mit Gewalt in ein fremdes Haus eingedrungen ist und dort etwas geraubt hat, muß den elffachen Wert des Weggenommenen als Ersatz leisten. Besitzt er dazu nicht genügend Vermögen, so werde er ohne weiteres in die Knechtschaft gegeben. Hat er aber in dem betretenen Hause keinen Schaden angerichtet, noch auch etwas weggenommen, so muß er für den Hausfriedensbruch 10 Schillinge entrichten und empfangen öffentlich 100 Peits-

¹⁾ Vgl. Brunner/von Schwerin, Rechtsgeschichte II² S. 758f. und 841 ff.

conponat, CC flagella suscipiat.

Si vero aliqui de ingenuis cum eo in eadem domo, non ab illo iussi neque in eius obsequio vel patrocínio constituti, unanimes tamen vel consentientes presumtori, ingressi fuerint, unusquisque eorum simili damno et pene subiaceat. Quod si non habuerint, unde conponant, CL flagella suscipiant; nam testimonium non amittant. Quod si in patrocínio vel obsequio presumtoris retenti, ab illo hoc facere iussi fuerint, vel cum eo hoc eos fecisse constiterit, solus patronus ad omnem satisfactionem et pene et damni teneatur obnoxius; nam illi non erunt culpabiles, qui iussa patroni videntur esse complentes.

Si autem servus hoc domino nesciente commiserit, CC flagella accipiat et quecumque abstulerit reddat; si vero conscio domino, ipse dominus pro eo conponat, sicut de ingenuis est superius comprehensum.

3. (Chindasvindus). De reddendo talione et compositionis summam pro non reddendo talione.

4. Antiqua. Si iterantem quis retinuerit iniuriose adque nolenter.

Si in itinere positum aliquis iniuriose sine sua voluntate retinuerit, et ei in nullo debitor existat, quinque solidos pro sua iniuria consequatur ille, qui tentus est; et si non habuerit, unde conponat, ille, qui eum retinuerat, L flagella suscipiat. Quod si debitor illi fuerit et debitum reddere noluerit, sine iniuria hunc territorii iudici presentet, et ipse illi quod iustum est ordinet. Si vero servus hoc sine domini iussione commiserit, C hictus extensus accipiat flagellorum. Si autem domino iubente hoc fecerit, ad superiorem compositionem dominus teneatur obnoxius.

5. (Chindasvindus.) Ut qui alteri ea intulerit, que legibus non tenentur, illa recipiat, que fecisse convincitur.

schenhiebe. Besitzt er nicht genügend Vermögen für die Buße, so empfangen er 200 Peitschenhiebe.

Wenn aber andere Freie, ohne von ihm dazu befohlen zu sein und ohne in seinem Dienst und Gefolge zu stehen, aber doch im Einverständnis mit dem Friedbrecher in das gleiche Haus eingedrungen sind, soll jeder von diesen zu gleichem Schadenersatz und zu gleicher Strafe verpflichtet sein. Besitzen sie nicht genug Vermögen, um die Buße zu entrichten, so sollen sie 150 Peitschenhiebe erhalten; das Zeugnisrecht freilich sollen sie nicht verlieren. Wenn sie freilich, in Gefolge und Dienst des Heimsuchers aufgenommen, von diesem dazu befohlen worden sind und tatsächlich mitgewirkt haben, unterliege allein der Herr der Strafe und der Schadenersatzpflicht; denn jene können nicht als schuldig gelten, die nur den Befehl des Gefolgsherrn ausgeführt haben.

Wenn aber ein Knecht ohne Wissen seines Herrn solches getan hat, empfangen er 200 Peitschenhiebe und gebe das Entwendete zurück; hat er es mit Wissen des Herrn getan, so büße sein Herr an seiner Stelle, wie es auch von Freien oben gesagt ist.

3. Von der Gleichvergeltung und Bußbeträgen statt der Gleichvergeltung.

4. Wenn jemand einen Reisenden gegen Recht und gegen (dessen) Willen festhält.

Wird ein Reisender gegen Recht und gegen seinen Willen von jemand festgehalten, dem er nichts schuldig ist, so erhalten der Festgehaltene 5 Schillinge für diese Unbill; und reicht das Vermögen des Wegelagerers zur Buße nicht aus, so empfangen er 50 Peitschenhiebe. Handelte es sich um einen Schuldner und will der seine Schuld nicht bezahlen, so bringe ihn jener (der Gläubiger), ohne ihm Unbill zu tun, vor den Landrichter und dieser soll ihm anbefehlen, was Recht ist. Hat ein Knecht solches ohne Befehl seines Herrn getan, so empfangen er 100 Peitschenhiebe. War es auf Befehl des Herrn geschehen, so ist der Herr zu der oben genannten Buße verpflichtet.

5. Wer einem anderen etwas angetan hat, was in den Gesetzen nicht enthalten ist, soll nach Gebühr bestraft werden.

6. (Chindasvindus.) Ne sit reus, qui percutere volentem ante percusserit.

7. (Chindasvindus.) Si servus ingenuo fecerit contumelium.

8. Antiqua. Si ingenuus ingenuum percutiat.

Si quis ingenuus ingenuo vulnus infixerit, ita ut continuo qui vulneratus fuerat moriatur, percussor pro homicidio puniatur. Et si, qui percussus fuerat, statim non extinguatur, percussor deputetur in carcerem aut certe sub fideiussore habeatur; et si evaserit vulneratus, pro sola presumptione det solidos XX, aut si non habuerit, unde conponat, CC flagella publice extensus accipiat, et extra hoc compositionem vulneris implere cogatur, sicut a iudicibus fuerit estimatum.

9. Antiqua. Si ab ingenuo servus debilitetur alterius.

Si quis ingenuus servum alienum volens debilitaverit, alterum paris meriti servum domino eius dare non moretur; illum vero debilem suo istudio et sumtu ad curandum, donec recipiat sanitatem, retineat. Postea vero, si sanari potuerit, pro vulnere compositio detur, ut iustum visum fuerit iudicanti. Hac si postea domino servus reddatur incolomis, et suum recipiat. Insuper autem pro facti temeritate, ut cedem evadat, pro eo, quod servum alienum vulnerare presumpsit, X solidos domino servi persolvat.

10. Antiqua. Si servus ingenuum percutiat.

Si servus ingenuo sine domini iussione percussorem intulerit, et ille exinde continuo moriatur, percussor pro homicidio puniatur. Et si qui percussus fuerit statim non moriatur, ipse servus continuo tradatur in carcerem; et si evaserit vulneratus, ille, qui percusserat, CC flagella suscipiat. Dominus vero, si voluerit, pro servo summam compositionis exolvat, quantum a iudicibus fuerit estimatum. Si autem noluerit, servum pro culpa tradere non moretur.

6. Nicht strafbar ist, wer mit eigenem Schlag dem Angreifer zuvorkommt.

7. Wenn ein Knecht einem Freien Schimpf antut.

8. Wenn ein Freier einen Freien verwundet.

Hat ein Freier einem Freien eine solche Wunde zugefügt, daß der Verwundete daran sofort stirbt, so soll man den Täter wegen Totschlags bestrafen. Stirbt der Verwundete nicht sogleich, so soll man den Täter einkertern oder ihn unter einem Bürgen halten; kommt der Verwundete mit dem Leben davon, so gebe der Täter für seinen Friedbruch allein schon 20 Schillinge und, wenn sein Vermögen dazu nicht ausreicht, empfangen er öffentlich 200 Peitschenhiebe und er muß außerdem die Wundbuße entrichten, wie sie von den Richtern geschätzt wird.

9. Wenn ein Freier den Knecht eines anderen mißhandelt.

Hat ein Freier den Knecht eines andern absichtlich mißhandelt, so muß er dem Herrn sogleich einen anderen gleichwertigen Knecht stellen; den Mißhandelten aber halte er in Sorge, Kost und Pflege, bis er wieder gesund geworden ist. Hernach aber, wenn Heilung möglich gewesen ist, soll noch die Wundbuße entrichtet werden, wie es dem Richter gerecht erscheint. Und wenn er den Knecht seinem Herrn geheilt zurückgibt, so soll er seinen eigenen zurückbekommen. Darüber hinaus soll er aber für den Frevel, nämlich weil er einen fremden Knecht widerrechtlich mißhandelt hat, 10 Schillinge an den Herrn des Knechtes entrichten, sofern er der Auspeitschung entgehen will.

10. Wenn ein Knecht einen Freien schlägt.

Hat ein Knecht ohne Befehl seines Herrn einen Freien so verwundet, daß dieser sofort daran stirbt, so soll man den Täter wegen Totschlags bestrafen. Und wenn der Verwundete nicht sofort stirbt, soll man den Knecht sofort einkertern; und kommt der Verwundete (mit dem Leben) davon, so erhalte der Täter 200 Peitschenhiebe. Hat der Herr (die Tat) gewollt, so entrichte er an Stelle des Knechtes die Buße, wie sie von den Richtern geschätzt worden ist. Ist es jedoch gegen seinen Willen geschehen, so muß er den Knecht wegen dieser Missetat sogleich ausliefern.

11. Antiqua. Si servus servum debilitet alienum.

Si servus in servum debilitationem intulerit, excepto vulneris compositionem C flagella suscipiat. Et si exinde debilitatus agnoscitur, quantum deterior extiterit ipse servus, iudex poterit extimare. Et si ipse dominus compositionem accipere noluerit, similem servum aut pretium servi ab illo, cuius servus eum debilitabit, accipiat et illum debilitatum servum sibi usurpet. Hoc ipsut etiam et de ancillis precipimus custodiri.

V. Titulus: De cede et morte hominum

1. (Recessvindus.) Si quis nesciens occidat hominem.

2. Antiqua. Si hominem, dum quis non videt, occiderit.

Si quis hominem, dum eum non videt, stantem, venientem vel pretereuntem ignorando occiderit, si nulla occasio inimicitie ante cum eo fuit, et ille nolens homicidium amiserit adque ante iudicem hoc potuerit adprobare, securus abscedat.

3. (Recessvindus.) Si quis impulsus occidat hominem.

4. (Recessvindus.) Si quis alterum percutere volens alterum occidat hominem.

5. (Recessvindus.) Si homo exorta cede moriatur.

6. Antiqua. Si, dum levis iniuria infertur, homicidium committatur.

Si, dum quis calce vel pugno aut quacumque percussione iniuriam conatur inferre, homicidii extiterit occasio, pro homicidio puniatur.

7. (Recessvindus.) Si iocans aut indiscretus occidat hominem.

8. (Recessvindus.) Si quis per cautam disciplinam occidat hominem.

9. (Recessvindus.) Si ingenuus servum casibus prescriptis occidat.

10. (Recessvindus.) Si servus ingenuum casibus prescriptis occidat.

11. Wenn ein Knecht einen fremden Knecht mißhandelt.

Hat ein Knecht einen fremden Knecht mißhandelt, so entrichte er die Wundbuße und erhalte 100 Peitschenhiebe. Und wenn jenem ein dauernder Schade bleibt, soll der Richter schätzen, wie groß die Wertminderung ist. Will der Herr die Buße nicht entgegennehmen, so kann er vom Herrn des mißhandelnden Knechtes einen Knecht gleichen Wertes oder den Geldwert eines solchen verlangen und auch den mißhandelten Knecht für sich in Anspruch nehmen. Ebenso soll es auch mit Mägden gehalten werden.

V. Titel: Von Totschlag und Mord

1. Wenn jemand ohne Absicht einen Menschen tötet.

2. Wenn jemand einen Menschen tötet, den er nicht sieht.

Hat jemand einen Menschen, den er nicht sehen, kommen oder vorübergehen sah, ohne es zu wissen, getötet und hatte er vorher keine Feindschaft mit diesem und tat er es ohne Absicht und kann er das vor dem Richter beweisen, so bleibe er unverfolgt.

3. Wenn jemand bei seinem eigenen Sturz einen Menschen tötet.

4. Wenn jemand, willens einen Menschen zu schlagen, einen Dritten tötet.

5. Wenn jemand bei einem Kaufhandel umkommt.

6. Von leichter Körperverletzung mit Todesfolge.

Versucht jemand einen andern mit der Ferse oder mit der Faust oder sonstwie zu mißhandeln und verursacht er so den Tod des andern, so werde er wegen Totschlags bestraft.

7. Wenn jemand beim Spiel oder aus Unvorsichtigkeit einen Menschen tötet.

8. Wenn jemand bei maßvoller (Ausübung seines) Züchtigung(srechts) einen Menschen tötet.

9. Wenn in den vorgenannten Fällen ein Freier einen Knecht tötet.

10. Wenn in den vorgenannten Fällen ein Knecht einen Freien tötet.

11. Antiqua. Si servus servum debilitet alienum.

Si servus in servum debilitationem intulerit, excepto vulneris compositionem C flagella suscipiat. Et si exinde debilitatus agnoscitur, quantum deterior extiterit ipse servus, iudex poterit extimare. Et si ipse dominus compositionem accipere noluerit, similem servum aut pretium servi ab illo, cuius servus eum debilitabit, accipiat et illum debilitatum servum sibi usurpet. Hoc ipsut etiam et de ancillis precipimus custodiri.

V. Titulus: De cede et morte hominum

1. (Recessvindus.) Si quis nesciens occidat hominem.

2. Antiqua. Si hominem, dum quis non videt, occiderit.

Si quis hominem, dum eum non videt, stantem, venientem vel pretereuntem ignorando occiderit, si nulla occasio inimicitie ante cum eo fuit, et ille nolens homicidium amiserit adque ante iudicem hoc potuerit adprobare, securus abscedat.

3. (Recessvindus.) Si quis impulsus occidat hominem.

4. (Recessvindus.) Si quis alterum percutere volens alterum occidat hominem.

5. (Recessvindus.) Si homo exorta cede moriatur.

6. Antiqua. Si, dum levis iniuria infertur, homicidium committatur.

Si, dum quis calce vel pugno aut quacumque percussione iniuriam conatur inferre, homicidii extiterit occasio, pro homicidio puniatur.

7. (Recessvindus.) Si iocans aut indiscretus occidat hominem.

8. (Recessvindus.) Si quis per cautam disciplinam occidat hominem.

9. (Recessvindus.) Si ingenuus servum casibus prescriptis occidat.

10. (Recessvindus.) Si servus ingenuum casibus prescriptis occidat.

11. Wenn ein Knecht einen fremden Knecht mißhandelt.

Hat ein Knecht einen fremden Knecht mißhandelt, so entrichte er die Wundbuße und erhalte 100 Peitschenhiebe. Und wenn jenem ein dauernder Schade bleibt, soll der Richter schätzen, wie groß die Wertminderung ist. Will der Herr die Buße nicht entgegennehmen, so kann er vom Herrn des mißhandelnden Knechtes einen Knecht gleichen Wertes oder den Geldwert eines solchen verlangen und auch den mißhandelten Knecht für sich in Anspruch nehmen. Ebenso soll es auch mit Mägden gehalten werden.

V. Titel: Von Totschlag und Mord

1. Wenn jemand ohne Absicht einen Menschen tötet.

2. Wenn jemand einen Menschen tötet, den er nicht sieht.

Hat jemand einen Menschen, den er nicht sehen, kommen oder vorübergehen sah, ohne es zu wissen, getötet und hatte er vorher keine Feindschaft mit diesem und tat er es ohne Absicht und kann er das vor dem Richter beweisen, so bleibe er unverfolgt.

3. Wenn jemand bei seinem eigenen Sturz einen Menschen tötet.

4. Wenn jemand, willens einen Menschen zu schlagen, einen Dritten tötet.

5. Wenn jemand bei einem Kaufhandel umkommt.

6. Von leichter Körperverletzung mit Todesfolge.

Versucht jemand einen andern mit der Ferse oder mit der Faust oder sonstwie zu mißhandeln und verursacht er so den Tod des andern, so werde er wegen Totschlags bestraft.

7. Wenn jemand beim Spiel oder aus Unvorsichtigkeit einen Menschen tötet.

8. Wenn jemand bei maßvoller (Ausübung seines) Züchtigung(srechts) einen Menschen tötet.

9. Wenn in den vorgenannten Fällen ein Freier einen Knecht tötet.

10. Wenn in den vorgenannten Fällen ein Knecht einen Freien tötet.

11. Antiqua. Si homo voluntarie occidatur.

Omnis homo, si voluntate, non casu occiderit hominem, pro homicidio puniatur.

12. (Chindasvindus.) Ne domini extra iudicem servos suos occidant; et si ingenuus occidat ingenuum.

13. (Recessvindus.) Ne liceat quemcumque servum vel ancillam quacumque corporis parte truncare.

14. (Chindasvindus.) Ut homicida¹⁾ cunctis liceat accusare.

15. (Chindasvindus.) Quod et proximis et extraneis homicida conceditur accusare.

16. (Chindasvindus.) Si homicida ad ecclesiam confugiat.

17. (Chindasvindus.) De parricidis et eorum rebus.

18. Antiqua. De his, qui proximos sanguinis sui occiderint.

Si patrem filius aut pater filium seu maritus uxorem aut uxor maritum aut mater filiam aut filia matrem aut frater fratrem aut soror sororem vel socerum gener aut socer generum vel nurus socrum aut socrus nurum vel quemcumque consanguinitate sibi proximum aut suo generi copulatum occiderit, morte damnetur. Quod si propter hoc homicida ad ecclesiam vel ad altaria sacra concurrens pietate principum vel iudicum fuerit reservatus ad vitam, perpetuo maneat persona eius exilio mancipata.

Omnem vero substantiam suam heredibus occisi iuxta legis superioris ordinem iubemus addici, aut etiam fisco, si heredes proximos occisus non reliquerit, sociari. Nam homicida nec facultatibus suis liberatus utetur, etiam si penam mortis evadere mereatur.

19. Antiqua. Si a proximo sanguinis casu proximus occidatur.

Si pater filium aut mater filiam aut filius patrem aut frater

¹⁾ Mehrere Hff. haben: homicidam.

11. Von absichtlicher Tötung.

Jeder, der absichtlich, nicht nur zufällig einen andern tötet, werde wegen Totschlags bestraft.

12. Die Herren sollen nicht ohne (Mitwirkung des) Richter(s) ihre Sklaven töten; und wenn ein Freier einen Freien tötet.

13. Es ist nicht erlaubt, einen Knecht oder eine Magd an einem Körperteil zu verstümmeln.

14. Daß jedermann Anklage gegen einen Mörder erheben darf.

15. Daß sowohl die nächsten Verwandten wie Sippenfremde Anklage gegen einen Mörder erheben dürfen.

16. Wenn ein Mörder in eine Kirche flieht.

17. Von Verwandtenmördern und ihrem Vermögen.

18. Von jenen, die ihre nächsten Blutsfreunde getötet haben.

Wenn ein Sohn seinen Vater oder den Sohn sein Vater, oder ein Mann die Frau oder die Frau den Mann, oder die Mutter die Tochter oder die Tochter die Mutter, oder ein Bruder den (anderen) Bruder oder eine Schwester die (andere) Schwester, oder der Schwiegersohn den Schwiegervater oder der Schwiegervater den Schwiegersohn, oder die Schwiegertochter die Schwiegermutter oder die Schwiegermutter die Schwiegertochter oder einen nahen Blutsverwandten und Sippeangehörigen getötet hat, so werde er (oder sie) zum Tode verurteilt. Der Mörder, der deshalb zur Kirche oder zu den heiligen Altären flüchtet und dem durch die Gnade der Fürsten oder Richter das Leben geschenkt wird, muß auf immer in die Verbannung gehen.

Sein ganzes Vermögen soll man den Erben des Getöteten nach der oben gegebenen Folgeordnung¹⁾ zuweisen oder auch dem Fiskus, wenn der Getötete keine nächsten Erben hinterlassen hat. Denn der Mörder soll auch, wenn er mit dem Leben davorkommt, nicht in Freiheit seines Vermögens genießen.

19. Wenn ein nächster Blutsverwandter einen andern solchen durch Zufall tötet.

Hat ein Vater seinen Sohn oder eine Mutter ihre Tochter

¹⁾ Gemeint ist L. Vis. VI, 5, 17.

fratrem aut quemlibet sibi propinquum, gravibus coactis iniuriis, aut dum repugnat, occiderit, et hoc idoneis testibus, quibus merito fides possit adhiberi, aput iudicem potuerit adprobare, quod parracidium, dum propriam vitam tuetur, admiserit, securus abscedat nec ullum vite periculum aut dispendia facultatum vel tormenta formidet; illa discretione servata, que in cunctis casibus est de homicidiis constituta.

20. (Recessvindus.) Si servus servum casibus prescriptis occidat.

DE FURTIS ET FALLACIIS LIBER SEPTIMUS

I. Titulus: De indicibus furti

1. Antiqua. De indice et hec, que indicare dicuntur.

Iudex reum, qui accusatur, antea non torqueat, quam ille, qui accusat, si indicem presentare noluerit, se per placitum trium testium roboratione firmatum ea condicione constringat, ut, si his, qui accusatus est, manifestis indiciis innocens conprobatur, ipse penam, quam illi intendit, excipiat; et tamen, postquam innocentia patuerit accusati, accusator a iudice dstringatur, ut pro agnoscendam rei veritate indicem presentet invitus; quem si presentare nequiverit, saltem qui sit ex nomine manifestet, ut districtus a iudice vera convincat esse, que indicabit.

Quod si eum nec ipse iudex per alicuius potentis defensionem aut patrocinium seu metu regie potestatis discussioni sue presentare non potuerit, ad regiam id cognitionem, si prope est, deferre procuret; si autem longe est, episcopo vel iudici denuntiet, ut eorum maior autoritas hunc iudicio faciat

oder ein Sohn seinen Vater oder ein Bruder seinen Bruder oder sonst einen nächsten Verwandten erschlagen, durch schwere Unbill hingerissen oder in Notwehr, und kann man das durch geeignete und glaubwürdige Zeugen vor dem Richter beweisen, so gehe, wer um sein Leben zu retten, Verwandtenmord beging, frei aus und fürchte weder für sein Leben, noch für sein Vermögen, noch die Folter; natürlich nach den allgemeinen, für Tötung aufgestellten Grundsätzen.

20. Wenn in den vorgenannten Fällen ein Knecht einen Knecht getötet hat.

Von Diebstahl und Betrug Siebentes Buch

I. Titel: Von Anzeigern des Diebstahls

1. Vom Anzeiger¹⁾ und wozu er gut ist.

Der Richter soll den Angeklagten nicht eher foltern, als bis der Kläger, der keinen Anzeiger stellen will, sich durch eine von drei Zeugen bekräftigte Urkunde verpflichtet hat, selbst die dem Angeklagten zugedachte Strafe auf sich zu nehmen, wenn dessen Unschuld durch offenkundige Anzeichen bewiesen wird; und selbst, nachdem des Angeklagten Unschuld zutage getreten, soll der Ankläger vom Richter angehalten werden — auch gegen seinen Willen — um der Erforschung der Wahrheit willen, seinen Anzeiger anzugeben. Will er ihn nicht vor Gericht stellen, so soll er wenigstens seinen Namen angeben, damit er, vom Richter vorgeladen, die Wahrheit seiner Anzeige nachweise.

Kann ihn auch der Richter nicht zum Verhör bringen, weil jener in eines Mächtigen Schutz und Gefolgschaft steht oder weil (b)er (Richter) des Königs Macht fürchtet, so bringe er das zu des Königs Kenntnis, wenn dieser in der Nähe sich aufhält; ist der aber ferne, so zeige er es dem Bischof oder Herzog an²⁾,

¹⁾ Vgl. Dahn, Westgotische Studien S. 264.

²⁾ Zeumer, Ausgabe S. 286 Note 1 vermutet, daß statt iudici zu